

240 Center Street – Nanticoke, PA 18634  
Nanticoke Rectory: (570)735-2262  
Church Email: TransfigurationUCC@comcast.net  
Website: www.transfigurationucc.org  
Pastor; Fr. Walter Pasicznyk CELL PHONE NUMBER: (570)-406-5882  
Email: wpasicznyk@ukrcap.org

## Divine Liturgy Schedule

January 1, 2023, A. D.

**Khrystos Razhdayetsia! Slavyte Yeho!**

Christ is Born! Glory Him!



**Saturday, December 31**  
6:00 PM

### NEW YEARS EVE

†Deceased Members of the Kovalchik Family-  
Leonard & Louise Golemb

**Sunday, January 1**

**SUNDAY BEFORE THEOPHANY-CIRCUMCISION OF OUR LORD**  
**NEW YEARS DAY**

10:30 AM

†Thomas & Catherine Bukoski- Thomas Bukoski

**Thursday, January 5**  
7:00PM

**VIGIL OF THEOPHANY (Myrovania)**

†Pauline Slota- M/M Charles Wetzel

**Friday, January 6**  
10:30AM

**Blessing of Water**

**THEOPHANY OF OUR LORD (Myrovania)**

God's Blessings on America- Tom & MaryAnn Potsko

**Blessing of Water**

**Saturday, January 7**  
6:00 PM

**SYNAXIS OF JOHN THE BAPTIST**

†Irene Hvozda- Gayle Miles

**Sunday, January 8**  
10:30 AM

**SUNDAY AFTER THEOPHANY**

†Father Daniel Gurovich- Father Walter Pasicznyk



**SS. PETER & PAUL CHURCH (20 Nottingham Street, Plymouth)**

Saturday Liturgy 4:00 PM

Sunday Liturgy 8:30 AM

**SUNDAY BEFORE THEOPHANY-CIRCUMCISION OF OUR LORD  
LITURGY OF ST. BASIL- FEAST OF ST. BASIL THE GREAT**

**January 1, 2023**

**THIRD ANTIPHON: IN PLACE OF “ COME, LET US SING JOYFULLY”**

.....

Remember us, O Lord, in Your Kingdom,

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are they who mourn, for they will be comforted.

Blessed are the meek, for they will inherit the land.

Blessed are they who hunger and thirst for righteousness,

For they will be satisfied.

Blessed are the pure of heart, for they will see God.

Blessed are the peacemakers, for they will be called sons of God.

Blessed are they who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are you when they insult you and persecute you and utter every kind of evil word against you falsely because of Me.

Rejoice and be glad for your reward will be great in heaven.



**TROPAR:** Let us the faithful acclaim and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, and born of the Virgin for our salvation. For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death and to raise the dead by His glorious resurrection.

**TROPAR:** You are seated on high on a fiery throne, with Your Father who is without beginning and Your divine Spirit. Yet You willed, O Jesus, to be born of a virgin maiden, Your Mother, as a man, You were circumcised on the eighth day. Glory to Your all-gracious will, glory to Your providence, glory to Your condescension, O You who alone love mankind.

**TROPAR:** Your message has spread through all the earth: it accepted the word with which you taught in a manner befitting God. You explained the nature of things and ordered human conduct. O namesake of the royal priesthood, venerable Father Basil, pray to Christ God that our souls may be saved.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.**

**KONDAK:** The Lord of all submits to circumcision and in His love cuts off the failings of mortals; today He gives the world salvation. While in the highest there rejoices Basil the hierarch of the Creator and bearer of Light, and the divine initiate of Christ.

**PROKIMEN:** Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance. Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence. Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.

**A Reading of the Epistle from the Holy Apostle Paul to the Timothy (4:5-8):**

Timothy, my son, be watchful in all things, accept every hardship, perform the work of a preacher of the Gospel, and faithfully discharge thy ministry. As for me, my blood already flows in sacrifice, and the time of my departure (from this world) has come. I have fought the good fight; I have finished the race; I have kept the faith. For the rest, there is reserved for me the crown of justice, which the Lord, the just Judge, will bestow upon me on that day; and not only upon me, but also upon all those who love His coming.

**ALLELUIA:** Alleluia (3). God, be merciful to us and bless us. Alleluia (3). Make the light of Your face shine upon us and have mercy on us. Alleluia (3). Give heed, O Shepherd of Israel, You who lead Joseph like sheep. Alleluia (3).

**A Reading of the Holy Gospel according to Mark (1:1-8):**



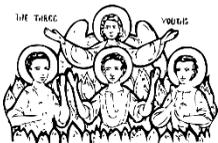
The beginning of the Gospel about Jesus Christ, the Son of God. It is written in Isaiah the prophet: "I will send my messenger ahead of you, who will prepare your way" "a voice of one calling in the desert, 'Prepare the way for the Lord, make straight paths for him.'" "And so John came, baptizing in the desert region and preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. The whole Judean countryside and all the people of Jerusalem went out to him. Confessing their sins, they were baptized by him in the Jordan River. John wore clothing made of camel's hair, with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. And this was his message: "After me will come one more powerful than I, the thongs of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I baptize you with water, but he will baptize you with the Holy Spirit."

**Luke 20:20-21; 40-52** The shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them. After eight days had passed, it was time to circumcise the child; and he was called Jesus, the name given by the angel before he was

conceived in the womb. The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him. Now every year his parents went to Jerusalem for the festival of the Passover. And when he was twelve years old, they went up as usual for the festival. When the festival was ended and they started to return, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem, but his parents did not know it. Assuming that he was in the group of travelers, they went a day's journey. Then they started to look for him among their relatives and friends. When they did not find him, they returned to Jerusalem to search for him. After three days they found him in the temple, sitting among the teachers, listening to them and asking them questions. And all who heard him were amazed at his understanding and his answers. When his parents saw him, they were astonished; and his mother said to him, "Child, why have you treated us like this? Look, your father and I have been searching for you in great anxiety." He said to them, "Why were you searching for me? Did you not know that I must be in my Father's house?" But they did not understand what he said to them. Then he went down with them and came to Nazareth and was obedient to them. His mother treasured all these things in her heart. And Jesus increased in wisdom and in years, and in divine and human favor.

**INSTEAD OF IT IS TRULY RIGHT:** In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

**COMMUNION HYMN:** Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia, alleluia, alleluia.

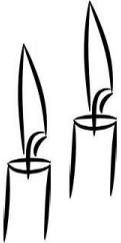


**Petitions & Prayers for Our Parishioners:** Please pray for our Parishioners **Assisted Living:** Mary Hoolick. **At Home:** Geraldine Adamchak; Helen Bogdan, Dolores Miller, Arlene Czarnecki, Mary Louise Bailey, Josephine Latoszewski. **Away:** Leona Kobela. **Prayer**

**Request:** Michelle Miller; Kerri; Ellen Kobela, Sister Martin Rodko; Fr. Peter Waslo; Bishop John Bura Emeritus; Sister Evhenia Prusnay MSMG; Mary Oresick; Fr. Paul Wolensky, Pavlyk Motychka (baby in Ukraine with SMA); Rita Kurtz, Joyce Kishbaugh, Ken Weber; Marie Slota; Ted Weron, Fr. Gregory Maslak, Mary Youells, Angel Ocasio, Elizabeth Biasci; Bishop John Bura Emeritus.

## Prayer for the Sick

O Almighty God, we beseech You, have mercy on your servant, (N). Heal his/her soul and body. Cleanse and banish every suffering, disease, illness, and weakness of body and soul. Send down, O Lord, your healing power from heaven; strengthen the body, diminish the fever, as You diminished the fever of Peter's mother-in-law, alleviate his/her suffering, and banish every other ailment. Raise him/her from the sick-bed, and restore his/her health, O Divine Physician. Grant that through the prayers of your Church, he/she please You by always doing your will: For You are all-merciful and only You can save us, O God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and ever, and forever. Amen.



The **Altar Candles** are given by Father Walter Pasicznyk  
In loving memory of Pasicznyk & Kuczeriawie Families.

The **Eternal Light** is given by the Yanoshak Family  
In loving memory of All the Deceased Members of the  
Yanoshak & Kulmatiski Families.

The **Candle Before Christ** is given by MaryAnn Jarolen  
For the Deceased Members of the Hvozda and Frankowski Families.

The **St. Nicholas Candle** is given by Jane Slota  
in loving memory of Pauline Slota.

The **Candle Before the icon table of the Theotokos** is given by  
the Lisa Placek in loving memory of All the Deceased Members  
Slota, Skordkinski & Slota Families.



**CHURCH NEWS .... "Every day is a Holy Day of Opportunity. Pray Without Ceasing."**  
**Father Walter wishes everyone a Happy, Healthy & Blessed New Year!**

**POPE EMERITUS BENEDICT XVI:** The Vatican announced Pope Emeritus Benedict XVI passed away Saturday morning at 9:34 a.m. (Rome Time). He was 95 years old. Benedict was born Joseph Ratzinger on April 16, 1927, in Bavaria. Vichnaya Pamyat.

**CHRISTMAS SALE:** Much thanks to all the parishioners and donors for their help and hard work.

**HAPPY BIRTHDAY:** Belated Birthday Wishes are extended to Mary Hoolick who celebrated her birthday on December 22<sup>nd</sup>! Mnohaya Lita!

**FESTIVAL OF UKRAINIAN CAROLS:** Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia will hold Festival of Ukrainian Christmas Carols on Sunday, January 8th, 2023, at 3:00PM. (Details on Archeparchy Website).

**CHURCH ENVELOPES & CALENDARS:** The church calendars are available in the church basement. The church envelope supplier is experiencing a delay in printing the envelopes- extra envelopes are available in the back of the church-please remember to put your name on the envelope. (The envelopes were ordered in the summer, but the printer currently has broken equipment.)

**PENNSYLVANIANS FOR HUMAN LIFE:** The Wyoming Chapter of Pennsylvanians for Human, 31 Hanover Street, WB are always in need of wipes or disposable diapers in sizes 1-4. If you would like to donate to this cause, please drop them off in the church basement and Diane Petry has offered to deliver them to the center. **A Thank You to the VERY GENEROUS PARISHIONERS for their donations. A thank you from the Wyoming Chapter has been expressed.**

**BLESSING OF HOMES:** If anyone wishes to have Father Walter bless their home, please contact the rectory at 570-735-2262 or put a request in the collection basket.

**MYOSOPUSNA 2023:** Myasopusna will fall on Sunday, February 12th. Please save the date.

**2023 CANDLES:** The new 2023 Candle List is in the back of the Church.

**MAJOR HOLY DAY:** On Friday, January 6 we celebrate the Feast of The Theophany of Our Lord which is a Holy Day of Obligation.



**ASK FATHER A QUESTION? Father, is Epiphany and Theophany the same Feast Day?** Epiphany and Theophany are two different feasts that are celebrated on the same day. One Holy Day and two events are remembered on that day. The Western Church(Roman Catholic) emphasizes the manifestation of Jesus Christ to the Gentiles(Magi or Three Kings) and they do recognize the baptism of Jesus Christ on the same day- the Western Church calls it Epiphany from the Greek{to reveal}. The Eastern Church(Ukrainian Church is one of the Eastern Churches) emphasizes the baptism of the “Adult” Jesus Christ in the Jordan River at the beginning of his ministry and the three kings are remembered –the Eastern Church calls this Feast Day Theophany, from the Greek {to show us God}.

Lord, may we be like the Wise Men... Lord, may we be like the Wise Men who were guided to you by a star. Give us the wisdom to seek you, light to guide us to you, courage to search until we find you, graciousness to worship you and generosity to lay our gifts before you, who are our King and our God for ever and ever. Amen.

**Psalm 100-** A psalm of Thanksgiving, make a glad sound to the Lord, all the earth. Give worship to the Lord with joy; come before him with joyful song. Be certain that the Lord is God; it is He who has made us, and we are His; we are His people, and the sheep to whom He gives food. Come into His doors with joy, and into His house with praise; give Him honour, blessing His name. For the Lord is good, and His mercy is never-ending; His faithfulness is unchanging through all generations.



**Learn more about the activities and life in our Archeparchy!**

**Subscribe to *The Way***

Use the QR code to subscribe to *The Way*

*The Way* provides news and stories weekly in English and Ukrainian



For questions, write to us at [theway@ukrcap.org](mailto:theway@ukrcap.org)

## **THE UKRAINIAN CELEBRATION OF CHRISTMAS IS FILLED WITH ORNATE RITUAL & RICH SYMBOLISM**

For Ukrainian Catholics around the world, the celebration of the Feast of the Nativity of Our Lord God and Savior, Jesus Christ, is indeed a joyous one. We seek to celebrate this great feast in our centuries-old tradition, and yet one that is very much in tune with today's time. Since November 15th on the Gregorian calendar, we have been spiritually preparing ourselves. During Philip's Fast (Pylypivka) we have been striving to spend more time in prayer and fasting. And both of these spiritual tools have help equip ourselves for the everyday struggle against temptation to sin and to provide us with spiritual armor in the battle against evil in all its wicked and atrocious forms. On the last day of Philip's Fast, Christmas Eve, the faithful insofar as they are able are exhorted to observe "a strict fast," which is not only to abstain from meat, but also abstain from any dairy products. On Christmas Eve the family members come together to share a common meal, called "Holy Supper." The Supper consists of twelve (12) meatless dishes. Well in advance of this gathering, much attention has been given to properly prepare to celebrate in its ancient, traditional fashion. The house is clean and neat. Festive clothing, often traditional Ukrainian embroidered garb is worn by parents and children. A white tablecloth usually with Ukrainian embroidered trim is place on the table. This is in honor of the Infant Jesus Who was laying in swaddling clothes in the Manger. The food is served on the finest of china and a lit candle is placed in a kolach (Ukrainian Christmas bread) which sits in the middle of the table. The kolach is a special bread braided for Christmas in honor of Jesus, the Bread of Life. The braid consists of three pieces of dough, which represents the Most Blessed Trinity – Father, Son and Holy Spirit. The lit candle placed in the middle represents the Star of Bethlehem, which the Magi followed to find Christ, the Light of the World, lying in a manger. All members of the family are expected to come together and share this festive meal. Even the deceased members of the family are remembered. An extra setting is placed at the table for those family members who are now deceased. A "didukh" is placed under icons in an "icon corner" of the house. The word "didukh" means literally "grandfather." The didukh actually is a sheaf of wheat stalks. Also, on this special day, all living creatures are remembered. The animals (cattle, chickens, and others) are fed first, prior to family members sitting at table. This recalls the fact that at that first Nativity morn, the animals (ox and donkey) were there seeing the Christ-Child laying in a manger. According to ancient Ukrainian tradition, the Holy Supper begins after the sighting of the First Star in the evening sky. This task of sighting the first star is usually given to the younger members of the family. After this sighting, a prayer invoking God's blessings over the food and drink is said. A Christmas carol may be sung, such as the

traditional “God Eternal is Born.” The head of the household then distributes the prosphora. He takes a piece of the cut bread dipped in honey and gives it to each of the family members with the greeting “Christ is born!” To which the response is “Glorify Him!” Honey reminds us of the “sweetness” of God’s gifts, His blessings and graces. Garlic may also be distributed. This reminds us of the “bitterness” of life.” The Old Testament Israelites used “horseradish” in the Passover meal to recall their suffering under the Pharaoh. For us New Testament Chosen People of God, we recall our own individual sufferings encountered. And this year, in solidarity with our suffering brethren in Ukraine, we shall recall the invasion and ongoing destruction of person, property, and livelihood. The Holy Supper consists of twelve (12) meatless dishes in honor of the twelve (12) apostles. The main dish is “Kutya.” Boiled kernels of wheat with poppy seed and honey (sometimes with walnuts and raisins. Meatless soups, such as borscht (beet) and “mushroom” may be served. Various types of fish, such as herring and fried filet, varenyky (pyrohy), and meatless holubtsi (stuffed cabbage) may be served. Often towards the end of the meal, uzvar (fruit compote) is served, along with a variety of baked goods. Following the meal, carols or Christmas songs may be sung. Later on Christmas Eve or the next day on Christmas, the family would go together to attend the “Compline Service – God-is-with-us” God’s constant presence is with us. In good times and in times of great tribulation. God is always there with His faithful people. And when others disrespect us or cause us pain and suffering, God will be there and sustain us throughout. We are reminded that deception will not work, nor triumph over God and His faithful believers: “Whatever untruth may be spoken, it will not stand.. We shall not fear what others fear, nor shall we be dismayed. But rather we shall hope in Him and be saved.” Let us reflect on the lyrics of the Ukrainian carol “There is Joy in Bethlehem (V Veffleyemi Novyna)”:

There is joy in Bethlehem,

Christ the Lord to us has come  
Angels singing,  
Shepherds kneeling,  
Wise Men follow a Star,  
For Christ is born!  
God fulfilled His Promised Word  
Sent the Savior, Christ the Lord;  
Angels gloriously proclaiming,  
Peace on earth, good will to men,  
For Christ is born!

Let us all joyously celebrate the Nativity of Our Lord God and Savior, Jesus Christ. For the Birth of our Redeemer is a clear sign of God's constant love for each and every one of us. God the Heavenly Father this day shows us His constant love and concern. He wishes that we be saved. However, let us realize that salvation is in and with Christ. May a true and lasting peace come upon the land of our ancestors, Ukraine and to all the war-torn regions of the world. May we become a light unto others living in the darkness of sin. Let us pray for the conversion and salvation of those sinners who are in most need. May the spirit of Christ shine forth in acts of love, truth and justice. Let our light shine before others so that they may see the goodness of our deeds and give glory to God.-

**-Father D. George Worschak**